

Japonska konkurira

TOKIO, 29. marca—Nova japonska vlada hoče navezati trgovske stike s komunistično Kitajsko in Sovjetsko zvezo. V svet pošilja razne svoje delegacije, da sklepajo trgovske pogodbe. Ali pa se je Japonska od zadnje vojne toliko gospodarsko opomogla, da je konkurenčno sposobna na svetovnem trgu?

V Hong Kongu se muči japonski gospodarstvenik Yoshio Ichikawa, ki je trdil, da se je japonska industrija papirja dvignila tako visoko, da lahko konkurira z drugimi industrijami papirja na svetovnem trgu, hoče pa svojo blago vreči na trg na Srednjem vzhodu, na Kitajskem in v južnovzhodni Aziji.

(Japonsko otočje, ki je manjši od ozemlja Californije, mora preživljati že 88 milijonov Japoncev. To bo mogoče le s pomočjo industrije in trgovine, ker agrarno vzeto je Japonska pašna.)

Sklepi delavcev

Občni zbor unije C.I.O. avtomobilne stroje je sprejel sklep, da se unija bojuje za garantirano letno mezdo. V ta namen, če bo treba, naj bo zbran stavkoven fond 25 milijonov dolarjev. Občni zbor je z 90 odstotki večine sklenil, da se članarina \$2.50 zviša na \$7.50. Danes se voli vodstvo unije in je gotovo, da Walter Reuther ostane predsednik.

Prvi po 20 letih je predsednik unije A.F.L. govoril na obnem zboru najmočnejše unije C.I.O., George Meany, ki je enako za garantirano letno mezdo, obenem pa za združenje delavstva v eno unijo. Idejo združenja je tudi občni zbor C.I.O. popolnoma odobril.

TO NI DEMOKRACIJA...

Pri občinski upravi v James-townu, N. Y., so prišli na misel, da postavijo pred občinsko hišo nabiralnik, kamor naj občani mečejo pisemno svoje želje in svoje pritožbe. Odziv je bil velik. Največ je bilo takihle predlogov: Odpravite občinsko kaznilnico! Naženite policijo! Dovolite kvar-tanje in igre! Odstranite vse prepovedi in omejitve točenja alkoholičnih pijač! Dajte mestu novo upravo!—Zupan je dal nabiralnik odstraniti.

Bolezen

Nenadoma je težko zbolela v petek zvečer Mrs. Frances Fier, ki se nahaja pod zdravniško oskrbo na domu na 16409 Hunt-mer Ave. Obiskičasno niso dovoljeni. Želimo ji skorajšnje-ga okrevanja.

Brat umrl

Mr. Anton Zadnik iz 1222 Nor-wood Rd. je dobil vest iz domo-vine, da mu je umrl brat Jože, bivajoč v vasi Adamovo pri Ve-likih Laščah. Tam zapušča ženo in štiri hčere.

V bolnici

V Cleveland Clinic bolnišnici, soba št. 433, se nahaja Mrs. Jen-nie Zagorc, 18608 Kewanee Ave. Prijateljice jo lahko obiščejo, mi ji pa želimo skorajšnje-ga okre-vanja.

Novi odvetniki

Pri državnih izpitih za odvet-ništvo prošli mesec so bili med uspešnimi tudi trije mladi Slo-venci: Ed Turk iz E. 69 St., Er-nest Centa iz Neff Rd. in Mate Resman.

ZUNANJA TRGOVINA--TRD OREH ZA EISENHOWERJA!

WASHINGTON, 29. marca—Predsednika Eisenhowerja čaka v tem zasedanju kongresa mnogo bitk tako v spodnji zbornici, kakor v senatu. Šlo bo za program ameriškega cestnega omrežja. Kakšne ceste in kdo bo dal denar za stroške, koliko občine, koliko države, koliko pa republika sama. Podobno vprašanje bo treba rešiti, ko gre za ameriško šolstvo. Neposredno ima Eisenhower pričakovati dvo-boj s kongresom, ko gre za zvišanje plač poštarjem in ameriško zunanjo trgovino.

Ko gre za plače poštarjem, naj pripomnimo, da je Eisen-hower za to, da dobijo poštarji sedem in pol odstotka povišanja plač. Toda to je maksimum. Spodnja zbornica je že izglaso-vala deset odstotno povišanje in isto se pričakuje v senatu.

Eisenhower je v principu spre-jel načelo, da naj se dovoli svo-bodnejša zunanja trgovina z Ameriko. Z drugimi besedami, da bi se znižale ameriške carine na uvoz tujega blaga.

Ko pa gre za zunanjo trgovino, gre tudi za ameriške investicije v tujih državah. Ta vloženi kapi-tal je obdavčen v tujih državah, obdavčen pa tudi kot dobiček prihaja v Ameriko. Računa se, da ga je okrog dve in pol milijar-di dolarjev na leto.

Ameriške investicije niso samo v Kanadi ali Južni Ameriki, marveč v vseh državah Evrope, ki niso pod komunistično. Kakor doma, tako vodi Eisenhowerja tudi ko gre za investicije ista misel, naj se da ameriške-mu dolarju vedno več spodbude, da čim več investira tudi v tujni. Da pa to lahko stori, naj bo čim manj obdavčen.

To svojo zamisel hoče Eisen-hower vsiliti tudi v finančne uprave tujih držav, ki naj upo-števaajo dobrote ameriškega dol-larja na ta način, da ga ne ob-davčujejo preveč; treba bo torej mnogo pogajanj z zunanjimi dr-žavami. Ko pa bo šlo za obdav-čenje dobička doma, bo nastalo isto vprašanje kot lansko leto, ko se je obdavčenje kapitala znatno omililo. Vprašanje se vmešava eno v drugo. Dobiti za vse odgovore trdno večino v kongresu, je več kot problem.

V zadnje slovo

Članice društva sv. Ane št. 4 S.D.Z. so prošene, da pridejo nočjo ob osmih v Zakrajškov po-grebni zavod, da izkažejo zadnjo čast umrli članici Antoniji Pre-bil, v četrtek zjutraj pa da se po možnosti udeleže njenega po-greba.

KO GRE ZA USODO MLADINE...

"V Ameriki gre preveč za ob-blast mater v družini. Ženska, ki dejansko prevzema očetovsko ob-last, je postala 'možak'. Ta polo-žaj ameriške matere je tudi eden od vzrokov, da imamo v Ameriki veliko opravka z mla-dinskimi zločinci.

Če se bo to stanje s preveliko vlogo ženske v družini v Ameri-ki nadaljevalo, potem bodo v bo-dočih tisočletjih otroci spodrin-li matere in tako dobili v ameri-ških družinah vajeti v roke, pa se bomo približali tistemu stan-ju, ko je v enakih razmerah ži-vela najbolj primitivna člove-ška družba." To je sodba av-strijskega profesorja dr. Hansa Hoffa o ameriški družini.

V Ameriki nastopa nova sila.

PRESTAR ZA DELO, PREMLAD ZA POKOJNINO!

Mogočne delavske unije se morajo pečati z vsemi vprašanji, tudi domačega družbenega življenja.

Če ima kdo male dohodke, pravimo, da živi iz roke v usta, ali pa celo, da zasluži toliko, da je preveč za umreti, premalo pa za živeti.

V Ameriki je problem—starostne dobe in dela. Delo-dajalci strogo predpisujejo starostno dobo, do katere se kdo sprejme v službo. Če vzamemo ameriško prebival-stvo na splošno, se je od leta 1900 podvojilo. Tisti pa, ki so stari 45 do 64 let, so se potrojili, tisti nad 64 let pa celo početrili. Starostna doba se, kar je splošno zna-no, podaljšuje.

V kolikor je zaposlenega delavstva, je tretjina tega takih, ki so stari nad 45 let. V letu 1975 bo polovica Amerikancev stara nad 45 let.

Walter Reuther trdi, da je trenutno v Ameriki pet milijonov brezposelnih. Uradna statistika izkazuje, da jih je le 2,800,000; od teh zopet 2,000,000 takih, ki so stari 45 let ali manj, 800,000 pa takih, ki so stari nad 46 let. Brezposelni išče službo. 426,400 jo je našlo, od teh je bilo 349,600 pod 45 leti in 76,800 nad 46 leti. Starejši delavci sedaj brezposelnih, starejših brezposelnih pa je le 18 odstotkov dobilo novo zaposlitev.

Ameriški kongres se bavi s tem vprašanjem. Na njega prihajajo pisma sta-rejših brezposelnih delav-cev, večinoma tele vsebine: V rudnikih so bili rudarji večinoma nad 50 let stari. Rudnik je prenehal; rudnik nas je odpustil; kar imate prihranjenega, je hiša, če jo imate. Če greš vprašati za delo, si premlad, da ga do-biš, si pa premlad, da uživaš pokojnino, se pa učiš preveč človeka, da bi se ustrelil. Ali pa: V Detroitu tovarne ne sprejemajo no-benega, ki bi bil star nad 40 let. Ali pa—star sem 47 let, na cesti od avgusta 1954, sem strokovni delavec, pa radi starosti ne smem do-biti dela. Socialno vprašanje tudi za delavske unije !!

Dospeli iz domovine
Iz Cerknice pri Rakeku so se v petek pripeljali z parnikom v New York in v soboto zjutraj v Cleveland, Mrs. Amalija Košnik, hčerka Magdalena in sin Franc, ki so prišli k soprogu, oziroma očetu Martin Košnik na 6223 Glass Ave. Potovali so s posre-dovanjem tvrdke Kollander, Do-brodošli!

Žalostna vest
Mrs. Frances Lindič iz 4024 E. 52 St., je prejela iz stare do-movine sporočilo, da ji je v Beli cerkvi na Dolenjskem umrla 10. marca ljubljena mati Alojzija Kopina, ki je dočakala starost 81 let. Tam zapušča pet sinov in dve hčeri, tukaj pa hčer Mrs. Lindič. Bodi ji lahka domača gruda.

Sestanek krožka št. 3 P. S.
Krožek št. 3 Progressivnih Slovenk vabi vse članice, katere veseli šivanje, da pridejo na se-stanek v četrtek, 31. marca ob 7. uri zvečer v klubove prostore Ameriško jugoslavanskega cen-tra na Recher Ave.

Vile rojenice



Vile rojenice so se zglasile pri Mr. in Mrs. Anton Zupančič na 3618 E. 76 St. in jima pustile krepkega sinčka. Tako sta po-stala Mr. in Mrs. Math Zupan-čič tretji oče in stara ma-ma.

"POLOŽAJ JE SKRAJNO KRITIČEN; Z VOJNO S KITAJSKO NI TREBA RAČUNATI!"--EISENHOWER

V LONDONU PRIZNAVAJO, DA IŠČEJO STIKE Z MOSKVO

WASHINGTON, 30. marca—Danes ima predsednik Eisen-hower skupni sestanek z voditelji spodnje zbornice, v prvi vrsti z onimi, ki se pečajo z zunanjo politiko. Pri tem ne gre za razliko med demokrati in republikanci. Za jutri so v Belo hišo povabljeni senatorji, ki so odgovorni za zu-nanjo politiko. Gre za predsednika in člane zunanjepolitičnega odbora v senatu, pa tudi za voditelja večine in manj-šine v senatu. Večinski voditelj demokratske večine v se-natu je senator Johnson, demokrat iz Texas, voditelj re-publikanske manjšine pa senator Knowland iz Californije. Eisenhower se je torej trdno odločil, da vodi dvostrankar-sko zunanjo politiko, da se torej opira na obe politični stranki.

Značilna je reakcija tega Ei-senhowerjevega sklepa. K besedi sta se takoj oglasila senator-ja Johnson in Knowland.

Politika Johnsona: D e m o -kratska stranka je za dvotirno zunanjo politiko. Radi tega pozdravlja sklep Eisenhowerja. Ta politika pa mora biti taka, da Združene države v pogajanjih z tujo državo ne bodo barantale z mirom, pa tudi ne rožljale s gabljo. Amerika ne potrebuje stranke, ki hujska na vojno. Amerika naj bo močna.

Politika Knowlanda: Senator Knowland ni bil zoper idejo Ei-senhowerja, da naj pri zunanji politiki sodelujejo tako demo-kratje, kakor republikanci. Re-publikanska žilica pa mu ni da-la miru; da je demokratom oči-tal, da je bila Amerika v tem stoletju v treh vojnah ravno pod demokratskim predsednikom. Misli je na prvo, na drugo sve-tovno vojno in na vojno na Ko-reji. Kakor da bi Amerika tako v prvi, kakor v drugi svetovni vojni silila v vojno, ne bi ji pa bi-la vojna od sovražnika vsiljena!

Vsekakor je važno dejstvo, da Amerika ostane v zunanji poli-tiki, za katero naj prevzmeta odgovornost tudi obe politični stranki. Ta korak Eisenhowerja je pozdraviti.

Eisenhower in Kitajsko

Otoka Quemoy in Matsu sta se večkrat imenovala. Ležita bli-zu kitajske obale. Sta neka pred-straža Formoze. Ali ju bodo Ki-tajci napadli in če? Ali ju bodo Amerikanci branili, bolje rečeno, prišli na pomoč Čiang Kajšeku?

Ameriško vojaško poveljstvo je prepričano, da bodo Kitajci iz-vršili napad na ta dva otoka okrog 15. aprila. Tako da izha-ja iz tajnih informacij, ki jih daje špijonaža iz Kitajske. Po-sredno je v nevarnosti tudi otok Formoza.

Danes so se iz Bele hiše, ne pa direktno iz ust Eisenhowerja razširile vesti, da gleda pred-sednik Eisenhower na položaj na Daljnem vzhodu s temile očmi: (navajajo besede, ki naj jih je izrekel Eisenhower), "da je polo-žaj okrog Formoze in kitajske obale skrajno kritičen, da pa on Eisenhower ne verjame v vojno s Kitajsko."

Eisenhower in Moskva

Naše poročilo, da je v teku diplomatska akcija treh držav Združenih držav, Velike Brita-nije in Francije, da se najde pot kako priti do Moskve, namreč, da se tudi z njo pogajajo o vseh nereguliranih svetovnih vprašanjih, je bila potrjena tudi v Londonu. V Londonu sta govorila pred

spodnjo zbornico Winston Churchill kot predsednik vlade in Anthony Eden kot britanski zunanji minister. Prav konkretno se razumljivo ni mogel izraziti nobeden. Gre za diplomatske tajnosti. Oba britanska dr-žavnika pa sta namignila na isto, kar smo poročali mi, da naj pride najprvo do sestanka štiri-h državnih poglavarjev, ozi-roma predsednikov vlad, ki se bodo razgovarjali o programu in o doseženem dnevnem redu.

Ruska dobra volja

Kakršnekoli naj že bodo raz-mere v Moskvi, ko gre za vpra-šanje, ali komunistična stranka vrši čisto ali ne, ali je Georgij Malenkov naslednik Stalina in bivši predsednik sovjetske vlade živ ali mrtev, ali bo sedanja vlada podprla težko industrijo ali pa bo posvetila večjo skrb prehrani prebivalstva in višjemu standardu ruskega življenja—

v zunanjem političnem pogle-du ni zanikati dejstva, da je Moskva le pokazala dobro voljo. Prvič je povabila avstrijskega predsednika vlade kanclerja Ra-ba, naj pride v Moskvo, da se tam porazgovorijo o mirovni po-godbi z Avstrijo. Kakor znano, je Avstrija razdeljena na štiri zone, okupirana po Amerikan-cih, Angležih, Francozih in Ru-sih. Že med vojno je tudi Mos-kva formalno pristala na to, da se Avstrija, katero je bil Hitler priključil k Nemčiji, po vojni proglasi kot neodvisna država. Na tem sklepu so po vojni vztra-jali trije zapadni zavezniki, Sov-jetska zveza pa je zagovarjala lastni interes, da drži svoje čete v Avstriji. Ali bo le prišlo do mi-rovne pogodbe z Avstrijo? Vse je odvisno od Moskve. Raab je povabilo v Moskvo sprejel!

In ameriški letalci?

Pretekli teden je ameriški he-likopter zašel, trdi se, da v slabem vremenu, v Vzhodno Nem-čijo. Sovjetska okupacijska ob-last v Vzhodni Nemčiji je heli-kopter s piloti in potniki zased-la. Amerikanci so zahtevali heli-kopter nazaj. Vršila so se diplo-matska pogajanja. Če se spom-nimo na dosedanjo sovjetsko prakso, so bila ameriška letala morda vrnjena, toda proti od-škodnini. Spomnimo se na ame-riška letala, ki so morala pris-tati na madžarskih tleh v bli-žini jugoslovanske meje. Letala in letalci so bili vrnjeni, toda proti visoki odškodnini. Usoda ameriškega helikopterja in nje-gove posadke pa je bila sedaj či-sto drugačna. Helikopter so Ru-si vrnili, ruski letalci so ga

spremljali do ameriške okupa-cijske zone na Bavarskem in ga tam lepo izročili Amerikancem. Angleška časopisna agencija Reuter tudi poroča, da so se ameriški in ruski pilotje lepo pozdravili in vljudno odšli.

DULLES ZA NEMČIJO

WASHINGTON, 29. marca—Državni tajnik John Foster Dulles je nastopil pred odborom za zunanje zadeve v senatu in je priporočal, da naj senat čim pre-je odobri nemške pogodbe.

V New Yorku pa je Varnostni svet Združenih narodov soglas-no obsodil judovsko državo Iz-rael, da je ona kriva krvopre-litja na meji med Egiptom in Pa-lestino.

Zadnje vesti

Vso Ameriko je zajelo lepo solnčno pomladansko vreme, tako tudi Ohio in Cleveland. Na jugu imajo že 80 stopinj tempe-rature. Ta gorki val se pomika proti severu, ki bo imel danes na splošno 50 do 60 stopinj tem-perature. V Clevelandu samem je napovedana najvišja tempera-tura dneva 48 stopinj, najnižja 32 stopinj.

V Parmi bodo v kratkem začeli z izdajanjem privatnih hiš trgovskega središča in zdravniških prostorov ter je predvidena stav-bena vsota \$20 milijonov. Pri-vatnih hiš bo 500, prodajale se bodo pa po \$20,000. Nova nasel-bina bo zrastle med Ridge in Ridgewood Rds.

V Clevelandu je bila Mildred Charvat, bivša uslužbenka unije C.I.O., ki je poneverila okrog sto tisoč dolarjev iz unijske blagaj-ne, spoznana, da je duhovno zdrava, torej odgovorna za svo-je dejanje. Sodni proces zoper njo se nadaljuje.

V Lincoln, Nebraska, so se da-nes zjutraj kmalu po tretji uri udali uporniki-obsojenci in spu-stili na svobodo oba stražnika, katera so držali za talce. Upor je trajal 65 ur. Uporniki zahte-vajo, da se nekateri stražniki od-pustijo, da se zboljša hrana in zboljšajo splošni pogoji v kaznil-nici.

Iz Francije danes javljajo, da so tam dosegli rekord brze vož-nje po železnici. Dva vlaka, elek-trificirana, sta vozila 205 milj na uro.

V Panami je kongres spoznal bivšega predsednika republike Guizado, za sokrivičnega umora zadnjega predsednika Remona. Guizado je bil obsojen na šest let zapor.

Pozdravi

Poznana Mr. in Mrs. Michael I. Lah sta napravila izlet proti jugu v solnčno Florido. Hotela sta se prepričati o stvarih, ki jih slišita in bereta o Floridi. Po-šiljata najlepše pozdrave vsem čitateljem in prijateljem. Upa-mo, da bosta po povratku kaj ob-širneje poročala o svojem obis-ku.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
 HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312
 Issued Every Day
 Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July
 SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROCNINI)
 By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town
 (Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
 For One Year—(Za eno leto) \$10.00
 For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
 For Three Months—(Za tri mesece) 4.00
 For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
 (Za Kanada, Evropo in druge inozemske države):
 For One Year—(Za eno leto) \$12.00
 For Six Months—(Za šest mesecev) 7.00
 For Three Months—(Za tri mesece) 4.50
 Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

ZA STALNI ZASLUZEK IN VARNOST

(1)

Ce gre za silno važno delavsko unijo kot je ameriška unija delavcev avtomobilske stroke, je v glavah njenih voditeljev v ozadju vsaj nekaj, kar jih vzpodbuja, da mislijo tudi na splošni položaj. Mnogokrat se na obnem zboru na konvencijah vse ne pove.

Združene države so slovele kot take, ki imajo vsega zadosti, tudi surovini. Če vzamemo na primer kovine, jih danes v surovinah doma izkoplamo le eno tretjino naše domače uporabe. Ni nobena gospodarska tajnost, da je železnih surovin le še malo. V 75 letih silnega ameriškega industrijskega napredka smo železne rudnike skoristili kolikor smo pač mogli. Danes prihaja železna ruda iz Kanade!

Vojna navadno zviša produkcijo, s tem pa tudi rabo industrijskih surovin. Amerika je na tem, da rabi surovine in porabi kovine v mirnem času prav tako, kakor da smo v vojnem času. To zahteva današnji ameriški standard življenja. Računajo pa, da bomo imeli s pomočjo Kanade in sosede Mehiko nekaj kovin dovolj za sto let, toda na primer bakra le za nekaj desetletij, enako svinca, boksita, cinka, niklja, pa tudi čepav danes v njem plavamo,—petroleja. Kdo naj bo na teh dejstvih zainteresiran če ne delavstvo, zlasti industrijsko delavstvo!

Pa vzemimo praktično življenje. Kovina, kakor na prvi pogled se sliši nekaj kot neverjetno, je sestavni del našega standarda življenja. Ko stanujemo, ko se vozimo, ko uživamo razne prenose potom radia in televizije, ko jemo in pišemo, vedno naletimo na kovine. Čim višji je standard, tem večja je potreba. Mi se namreč moramo zavedati tudi tega, da je ameriško življenje v gotovem smislu tipično. V takem življenju pa postanejo potrebe avtomatično enake. Ze ko si ustanovimo nov dom v lastni hiši ve podjetnik, kaj bo stavil v to hišo. Če gremo naročit pohištvo, ve trgovci kaj nam bo dal. Pravimo, da je življenje v Ameriki tipizirano res nekak kot splošno standard. To je ena plat našega življenja, katere ne smemo izgubiti izpred oči.

Mi živimo v času, ko se plazi v tovarne in pisarne avtomat. Pritiskali bomo na gumbe in delo naših možganov bo postopoma upravljala avtomatska naprava. Kdo je na tem dejstvu bolj zainteresiran če ne delavstvo! Toda slepo upirati se avtomatu bi se reklo upirati se napredku. Če bi Amerika kot tehnično najnaprednejša država sveta začela boj zoper napredek, ali bi jo, ostali svet poslušal? Po našem mnenju gotovo ne!

Ce vzamemo ravno delavsko unijo v avtomobilski stroki, ji lahko priznamo, da ima precej življenskihkušenj. Ta delavska unija je po številu članstva morda kot posamična unija največja na svetu. Ima svoje nameščence posebno strokovnjake, ki se nekako kot mala država v državi pečajo z vsemi gospodarskimi pojavi. Kaj so ugotovili?

Posebni odbor te unije je predal javnosti posebni elaborat, ki napoveduje, da bo ameriška industrija v bodočih desetih letih na splošno avtomat.

Da bo ameriška industrija povečala produkcijo, zmanjšala pa število delovnega človeka.

Družba Ford Motor da na trg dvakrat toliko avtomobilov po novi metodi, kot preje, pri tem novem delu pa uporablja le desetinko bivših delovnih moči. Z drugimi besedami, deset delavcev pri Fordu v njegovih najmodernejših tovarnah vrže na trg dvakrat toliko vozil, kot sto delavcev v starih tovarnah in po starih metodah.

Radijska industrija je v Ameriki pomembna. Tudi ona se poslužuje avtomata. Da producira tisoč radijskih aparatov na dan, rabi po najmodernejši metodi le pomoč dveh ljudi, za katero delo je bilo popreje potrebnih 200 delavcev.

Rafinerija petroleja je v Ameriki pomembna. So čistilnice, ki se danes poslužujejo avtomata, spopolnjene tehnike, pa zaposlujejo žive delavne sile le 12 tam, kjer jih je bilo svoječaso 800.

V premoškihopih se pripravljala nova revolucija kako zvišati produkcijo z najmanjšo človeško soudeležbo. Sliši se nam neverjetno, je pa industrijsko-gospodarska resnica, da bo kmalu začel kopati stroj, ki bo v 50 sekundah dvignil 100 ton premoga. L. Č.



Zgodovine in dodatki

EUCLID, O.—Opis zgodovine ameriških Slovencev je hvaležen predmet, če je napisan stvarno in brez predsodkov. Do sedaj so bili žal priobčeni le drobci te zgodovine in še ti so porazgubljeni po raznih publikacijah in časopisih. Za popolno, ali vsaj površno zgodovino, bo pač kmalu treba nekaj ukreniti, predno bodo zapiski izginili in pionirji pomrli. V to svrhu naj bi se pobrigale naše podpirne, kulturne, gospodarske in verske organizacije.

V zvezi s tem, sem pravkar prebral knjižico "Slovenski pionir," ki jo je spisal star clevelandski naseljenec Frank J. Turk. Knjižica je skromna, toda vreden prispevek k zgodovini; vreden zato, ker opisuje težko pionirsko življenje prvega slovenskega naseljenca v Clevelandu, avtorjevega očeta Jožefa Turka, po domače Stenca, ki je prišel v Cleveland že 25. oktobra leta 1881. Ta pogumen in podjeten pionir se je rodil 25. marca leta 1838 v vasi Zvirče pri Hinjah. Kakor nas ostale, so tudi njega pognale v Ameriko tamošnje obupne gospodarske razmere.

Njemu so kmalu sledili tudi drugi moški, nato pa še ženske. Ker je bil podjeten in marljiv, je prišel s grocarijsko trgovino in postal voditelj svojih rojakov. Ampak velika gospodarska kriza leta 1893 ga je finančno ugonobila. Po krizi je zopet poizkusil in uspeval. Pečal se je s trgovinami in saluni in nakupil več hiš.

Naselbina je rasla v primitivnih razmerah. Med rojaki se je pojavilo pijančevanje in pretepi. O kakšnem kulturnem gibanju ni bilo govora. Turk kot veren mož je mnogo prizadeval za ustanovitve cerkve s slovenskim duhovnikom. Pri tem je naletel na gmotne težave in nespoznanost z rojaki. Končno so po dolgem cincanju ustanovili faro sv. Vida.

On je ustanovil tudi prvo slovensko društvo po češkem vzorcu, "Marijin spolek." Dalje je pomagal ustanoviti prvo slovensko godbo "Austrian Cornet Band," pod vodstvom Ivana Zormanu starejšega. Po burnem pionirskem življenju, je prvi slovenski naseljenec v Clevelandu, Jožef Turk, umrl dne 4. oktobra leta 1903. Pokopan je na pokopališču sv. Pavla v Nottinghamu.

Do tu je zgodovina na 29. straneh zanimiva, skladna in na mestu. Nato pa pridejo piscevi osebni dodatki. V začetku se peča s splošnimi podatki kot z gostači, (boarderji) trpljenjem naših žensk, saluni itd. Nato pa na dolgo s katoliškimi društvi ter z verskimi in cerkvenimi zadevami, vključivši tisto zabijanje cerkve sv. Vida.

Kot kratrni trgovec, se pisec dotakne, odnosno obregne tudi ob Slovensko zadružno zvezo. (katero so samostojni trgovci na vse načine hoteli uničiti. No, uničili je niso. St. Clair's trgovina je vsled slabega vodstva prenehala, toda v Collinwoodu in Euclidu še vedno uspeva. Moja opomba).

Ker je tedanja "Cleveland's Amerika" pod uredništvom liberalnega L. Pirca združeno zagovarjala, so jo trgovci proglasili za socialistično, jo bojkotirali in ustanovili nov list "Sloga" pod uredništvom Jaka Debeveca. Še danes pa se pobotali in "Sloga" je izdihnila. Nato pisec našteje

dolgo vrsto imen tedanjih naših rojakov v Clevelandu in Nottinghamu. Napredno, odnosno svobodomiselno in socialistično gibanje, ki se je močno pojavilo že v začetku tega stoletja, in pustilo trajne posledice po naselbinah, označuje pisec takole:

"V Clevelandu živim 63 let od svojih 75. S slovensko naselbino sem torej rastele, o njenih začetkih pa mi je pripovedoval oče. Zato se mi zdi, da lahko napišem nekaj besedi o "naprednosti" in "nazadnjaštvu," besedah, ki jih je dostokrat slišati v zvezi z našimi ljudmi.

Oni, ki uporabljajo svoje sposobnosti za materialne dobrine in građe velike prostorne plesne dvorane z vsem, kar spada zraven, naj bi bili naprednjaki, oni, ki uporabljajo svoje sile in premoženje za slovensko cerkev in za slovensko šolo, pa nazadnjaki.

Mar ni to čudno sklepanje, mar ni to smešna trditev? In vendar smo jo čuli neštetookrat v preteklosti in jo čujemo vsakih še dandanes!

Slovinci smo na splošno navdušeni za napredek neoziraje se na svoj svetovni nazor in politično opredelitev. Trditev, da so oni napredni, drugi pa nazadnjaki, je torej brez vsake osnove in bil bi že skrajni čas, da izgine izmed nas"

Naprednost si g. Turk torej razlaga po ozkih katoliških pojmihi. Očividno se ni nikoli poglobil v znanstvene in delavsko-politične probleme, in da so razen vere na svetu še druga, bolj važna vprašanja. Sicer pa je to njegova zadeva.

Glede plesnih dvoran, v katere tudi katoličani radi zahajajo, pa tudi pisec dobro ve, da so bile zgrajene v prvi vrsti za kulturne in društvene namene. V naših narodnih domovih se je vršilo že na stotine dramskih predstav, oper, operet in koncertov, da ne omenjam shodov, razstav, bivše slovenske šole, čitalnice in muzeja. Dalje imajo tam naša številna društva svoje seje in druge dejavnosti. Ali so to materialne, ali duševne dobrine? Seveda, brez gmotnih sredstev ne uspeva nobeno podjetje, najmanj pa cerkev.

Torej, g. Turk, malo več doslednosti in zdravega razuma v vaših dodatkih, bi pač ne škodilo! V ostalem Vam pa želim mnogo uspeha s to knjižico.

Frank Cesen.

Za Adamičevo ustanovo

EUCLID, Ohio—V spomin pokojne Mrs. Antonije Fabjančič je Mr. Frank Gustinčič daroval \$5.00 za Adamičevo ustanovo. Odbor se mu najlepše zahvaljuje za dar!

John Zigman.

NEMCIJA-BRAZILIJA

Za Brazilijo se interesirajo radi produkcije kave tudi Združene države. Menda je sedanji predsednik republike, ki ima značilno ime Joao CAFE Filho v nevarnosti, da odleti. V republikli vlada gospodarska kriza. Kljub temu pa vlada v Bonnu javlja, da so nemško—brazilska trgovinska pogajanja že tako daleč, da bo pogodba v kratkem podpisana.

UREDNIKOVA POŠTA

Mladina vabi na koncert

Kaj ne bili bi veseli svojih pomladanskih dni . . .

CLEVELAND, Ohio—Al' bo zvtrogolelo! Kje? Kje pa drugod kot v Slov. del. domu na Waterloo Rd. v nedeljo, 3. aprila ob 3:30 popoldne. Uganili ste—sam Mladinski pevski zbor tega doma nastopi v svojem velikem pomladanskem koncertu. Bil sem na njih vajah, pa zares, kar enim petdeset jih je in se tako pridno učijo, da človek kar zija. Napredek je viden od vaje do vaje. Mr. Gregurincič, njih učitelj, se jim kar smeje, tako jim gre od rok. In pa spremljevalka gđc. Josephine Trček jih pa z največjim veseljem spremlja na klavir.

To pot boste res videli fante in dekleta našega ponosnega Collinwooda. Kar naprej in navzgor drvijo po umetniški pevski lestvici. Zopet vidiš pridne stariše na delu, slišiš jih ko kličejo vse na plan za nedeljo. Vabijo, kličejo in pridno prodajajo vstopnice vsem prijateljem petja in pa posebno te mladine. Dobro čutimo, naša je in poslednji zbor mladine med tam. Pa naj se še kdo drugi postavi. Oh da, napisali so nam, da dobijo zopet mladinski zbor na St. Clairju. Bomo videli—pozdramujemo jih pa vnaprej in upamo, da preporod prinese še druge mladinske zборе med nami.

Za ples in zabavo bo res preskrbljeno po starem receptu—odbor mlad. zborā. To je vedno prvovrstno, torej nam ne kaže drugega kot kar lepo rezervirati to nedeljo za ves širni slovenski Cleveland, kajti vabljeni smo vsi iz vseh vetrov in dobre volje. Kislice naj se kar lepo doma kremžajo—mi hočemo le vesele in prijazne obraze, in teh je največ.

Dajmo si parolo—V NEDELJO NIKAMOR DRUGAM KOT NA ZAKLJUČNI KONCERT COLLINWOODSKE MLADINE V SLOV. DEL. DOMU NA WATERLOO OB 3:30 POPOLDNE. Naj ne manjka nikogar, kajti prisotni hočete gotovo biti pri zaključku teh kanarčkov, potem se pa zopet pridno pripravljati za izlete in piknike. VELJA, VIDIMO SE V NEDELJO PRI MLADINI!

Joseph A. Siskovich.

NA GORIŠKEM CVETO MANDLJEVCI

Pod vplivom južnih vetrov se na Goriškem že čuti prvi dih pomladi. Tako se je na vrtu kmeta Jakoba Vižina iz Solkana že 1. februarja bujno razvetlelo mlado mandljevo drevo, celih 45 dni prej kakor lani. Vižin pomni, da je v času prve svetovne vojne nesel prvo mandljevo cvetje s svojega vrta pokazati v Gorico že 20. januarja.

V polnem brstju so tudi mandljeveci ob železniški progi, v okolič Sempetra pa so se nekateri tudi že razvetleli. Na nečem drugem vrtu v Solkanu je mlado breskvinno drevo na posameznih vršičkih poglalo mlado listje, v Podnanosu pa so otroci prinesli v šolo že prvo breskino cvetje. V prisrčnih legah je že polno prvega pomladnega cvetja, zvončkov, trobentic, zlastic itd.

Kmetje marljivo škropijo in čistijo sadno drevje. Pričakujejo po vseh znakih dobro sadno letino, seveda, če kasneje ne boستا pritnila oster mraz in slana. Tudi orjejo že. Ponekod so posadili tudi zgodnji grab. Če bo ugodno vreme, bodo čez dobrih deset dni že začeli saditi zgodnji krompir, saj mora biti normalno to do srede marca že ves krompir v zemlji.

Ob Tihem oceanu

Piše FRANK KERZE

Kadar listam velike angleške časopise, pridem večkrat do kratkih vesti, katerim je posvečeno le nekaj vrst. A te povedo več kakor cele strani drugega gradiva. Tako sem našel vest, kateri je bilo posvečeno le pet ali šest vrst. In še to na straneh, ki so bile vse posvečene trgovini. Kaj pa je bilo pisano tam? To, da je list The Brooklyn Eagle prenehal izhajati. V kaki starosti? Po sto štirinajstih letih.

In prišli so mi pred oči trenutki, katere prinaša vsak naseljenec. Kje bom, kako bom in podobno. Prišel sem v Newyorško luko enkrat meseca aprila leta 1904. Po kratkih "obredih" sem skočil na voz, pa smo se peljali do nekdanjega svetišča, ki je bilo na 109 Greenwich Street. Tam sem se pozdravil z nekaterimi domačini, to se pravi, z izseljenci, ki so bili nastavljeni.

Ko je minil dan, smo šli najprej precej daleč, da smo prišli do mosta. Plačali smo nikol in posebna kara nas je vlekla čez velikanski most, katerega pozna še danes svet z imenom Brooklynski most. Na drugi strani smo prestopili v pripravljene vozove in potem—hajd v srce Brooklyna. Prišli smo do prvih naših ljudi—nič kaj nekje v tistem delu Brooklyna, ki je bil znan kot Ridge-wood. Tam sem torej našel naše ljudi, ki so mi dali stanovanje in hrano. In to je bil potem moj dom skoro štiri leta.

Naravno je, da sem se kar mo-goče hitro privadil časopisju, katero je bilo v rokah vsakega, ki je potoval po zemlji ali nad zemljo. Ker sem živel v Brooklynu, je naravno, da sem videl največ časopisja, ki je nosilo ponosno ime "The Brooklyn Eagle" ali po naše:—Buklinski Eagle. Bil je že tedaj star in mogočen list, ki je nosil letnico rojstva 1840 ali tako nekako. Torej je bil že tedaj star okoli 64 let. Ko sem leta 1907 odšel iz Brooklyna, sem nosil sabo vespoleno spominov, med katerimi je bil vselej list The Brooklyn Eagle. V Brooklynu sem se bil vdomačil tako, da sem vsa ta leta nosil spomine na Brooklyn. In ko sem prišel nedavno do te notice v našem časopisju, me je nekako zabolelo pri srcu, kakor da sem izgubil kakega znanega prijatelja. Cital sem vest opetovano, počasi in na glas, vmes pa premišljal, kakšna postane usoda enega lista. Pomislite, 114 let—pa je moral prenehati. Ali ni več Brooklyna? Oja, še je, sicer precej starinski, ampak še vedno jako živ. Ali je mesto Brooklyn kaj propadlo v zadnjih petdesetih letih? Mislim, da ne. Še danes je poln ljudi, ki ga prav tako ljubijo, kakor sem ga jaz njega dni, ko mi je bilo v novi deželi vse tuje, razven firme na 109 Greenwich Street in pa Brooklyn, kamor sem dan za dnevi prihajal in odhajal po velikanskem mostu. Torej je Brooklyn še vedno živ in rekel bi, vsaj malo večji, kakor je bil tedaj. Kaj je postal tako reven, da ni mogel več vzdržati takega lista, kot je bil The Brooklyn Eagle? Ne verjamem. Zakaj vzrok, da je prenehal, je popolnoma jasno zapisano v ti kratki notici, ki se čita tako. "Tiskarska unija CIO je imela svoje zahteve in aranzirala pikete, ki so, kakor navadno, hodili sem in tje ter nosili vest, da je podjetje piketirano zato, ker neče plačati zahtevanega poviška."

Ni bilo povedano v tolikih besedah, kakor sem navedel jaz. Čisto na kratko je bilo, kakor da se zgodi kaj takega vsak dan. List ni mogel plačati poviška in je nazadnje kvital to revno življenje. Njegovo mesto so prevzeli drugi finančno močnejši listi. Nekako leto je od tega, odkar je umrl tukaj v Los Angeles The Daily News, jako dober progresiven list, ki je imel med drugimi take kontributorje, kakor je Mrs. Roosevelt, Drew Pearson in drugi. Bil je edin progresivni list in seveda demokratiški. Dobro urejevan, dobro pisan, a vendar ni mogel živeti. Kupil ga je "The Mirror," ki je nekako zlahti z "The Los Angeles Times," ki je naš največji list in prinaša največ papirja v svojih izdajah. Tako mesto, kakor je Los Angeles, ki je v resni konkurenci z velikom New York—pa pusti, da preneha važen list, dober napreden list, za katerega pa le ni bilo pogojev. Veste, Kalifornija je posebna dežela, ki jo človek težko razume.

Glas bizniškega kapitala je mogočen, kakor bik v areni. Vse, kar ima denar, je republikansko. Usoda ljudstva je v rokah posebnih trgovskih kamber, katerih je vsepolno. Članstvo teh "Kamber" predstavlja največ agenta od Real Estate, katerih je tukaj več, kakor je zvezd v jasni noči. Po zakotnih mestih najdeš večkrat štiri koronerje, kateri imajo vsak svojo cerkev in vsaka cerkev svojega boga. Tukaj po Kaliforniji pa najdete dostikrat na štirih kornjerjih štiri Real Estate firme. Naš Bellflower ima primeroma 50 tisoč ljudi, med katerimi je nad dve sto Real Estatemanov. Ker imajo dosti časa, zato si delajo medsebojno reklamovanje s tem, da vodijo ljudstvo v Chamber of Commerce, kar pomenja seveda republikansko vlado.

Tak je torej položaj—in taka je bila smrt edinega naprednega lista. Seveda je resnica, da list ni čisto mrtev, zakaj pod naslovom "Mirror" ima spodaj enako "veliko" zapisano: The Daily News. Kogar to zmoti, naj ga poizkusimo, ne bo škodilo. Zakaj resnica ostane ena, da naprednega lista The Daily News ni več med živimi.

Iz tega razvidite, da na svetu ni nič večno. Štostirinajst let star list, pa zaspi, kakor starček v zapečki. Baje ni nikomu žal in videti je, da ga nikdo ne pogreša. Pišem pa ta članek zato, ker je organiziran kapital našel čisto novo metodo, kako se ubije vse, ki ne tulijo v njihov rog. Kar je velikega, to se podre. Majhno—pa če je še tako dobro, se kar kratkomalo vniča.

(Dalje na 3. strani)

OB TIHEM OCEANU

(Nadaljevanje s 2. strani)

to so se zganili celo taki aristokratje, kakor je postavil The Saturday Evening Post, katera je brž vzela v kontrolo znani mesečnik The Ladies Home Journal in pa nov mesečnik Holiday. Rad pogledam, kako žive drugi na tem svetu. Ampak ozadje vsega tega je vselej vprašanje:—Kdaj pridemo mi na vrsto. Imeli smo precej debate o združenju, da bi se nam ohranil vsaj en list, ki bi zastopal nas vse. Prišli listi, ki izhajajo vsako sredo. To plačajo vsi člani brez izjeme. Ta Prosveta bi se ne mogla združiti z nobenim listom ker je plačana z assessmentom. Druga Prosveta, ki izhaja štirikrat na teden, pa je odvisna za izhajanje od glavnih odborov, kateri krijejo izgube

na en ali drug način z oglasi in podobno. Ker je Prosveta glasilo korporirane bratske organizacije, mora vselej in povsod pisati in povdarjati koristi in smernice SNPJ, ter bi ne mogla postati nevtralnno glasilo slovenskega naroda v Ameriki.

Torej ostanemo pri tem, kakor smo danes. Povdarjal pa bi človek rad eno:—da tudi taki, kakoršni smo, ne moremo ostati dolgo. Nas je v Ameriki vedno manj in je le kratka razdalja do vprašanja, ali se še izplača izdati ta ali oni list. Pri Prosveti je v vsaki središnji izdaji borba za nove naročnike. Kamor gremo, je pot navzdol. Vedno manj je materialja, iz katerega se nabira naročnike.

Torej ne more biti več daleč vprašanje:—kaj pa zdaj. Drugi list, ki bi mogel priti vpoštev, bi bil Glas Naroda. O tem pa ne morem govoriti, ker ga nimam in ga sploh nisem videl, odkar sem v Kaliforniji. Koliko in kaj premore Glas Naroda glede naročnikov, si samo mislim, pa rajši ne govorim. Gotovo je eno, če ima Prosveta težko stališča glede dodatnih naročnikov, potem ima Glas Naroda vsaj take težave.

Pred nekaj meseci sem prišel v javnost s posebnim člankom, kateri se je pečal izključno s tem, da bi se nekako združili in sicer če s tem ne, pa onim. Vprašanje nastane, kaj imaš zdaj rajši. Pota sta samo dva. Ali želiš živeti v javnosti z združenjem, ali pa hočeš, da vse skupaj vržemo na kup in vzdihnemo:

STANOVANJE S 6 SOBAMI
IN KOPALNICO TER FORNEZOM
NA PLIN SE ODDA V NAJEM.
PREDNOST IMA ODRASLA
DRUŽINA.

Vpraša se na
876 EAST 200th STREET
HIŠA ZA 2 DRUŽINI SE PRODA
Vsako stanovanje ima 4 sobe
in fornez na plin.
Nahaja se na East 72nd Street.

Pokličite
EN 1-6847

**ZA ZDRAVJE KUPITE
SLOVENSKI PLANINSKI CAJ**
samo \$1.00 za škatljo
Tivoli Imports
6407 St. Clair Ave., Cleveland 3. O.
Pokličite HENDERSON 1-5296
Pošljamo tudi po pošti
Govorimo slovensko

—na, tukaj smo. Nam je konec. Ker nismo znali ali hoteli živeti združeni pa bodimo razdruženi, to se pravi, v poponem smislu besede: mrtvi.

Pravim, da sem hotel s takim člankom v javnost. Ideja je bila tukaj, zakaj se ni razpravljalo o nji, tega ne vem. Meni se ni zdelo nič napačnega pisati o tem, kako bi podaljšali naše narodno in kulturno življenje. Da bi bilo vse tako, kakor želiva ti in jaz, tega ne bo pri nobenem združenju. Vedeti moramo, da je združenje brez kompromisa nemogoče. Dokler nas je bilo dovolj, smo imeli stranke in boje. Danes je vsaka stranka izključena. Torej je nepotrebno govoriti tudi o kakem boju.

Je še kakšen list, ki bi mogel priti vpoštev za združenje? Jaz sem mislil tako, če drugimišlji drugače, je pač njihova stvar. Kakor vidite, gre tudi drugim večjim, močnejšim in starejšim bolj slabo dandanes. Vzrok? Tok časa, organizacija velekapitala in delavstva. Kar je majhnega na svetu, to izginja v torbe večnosti, pa naj bo še tako vredno ali potrebno. Koliko imamo mi še časa za kako združenje, tega ne vem. Vem pa, da konec ni več daleč.



Zakrajsek Funeral Home, Inc.
6016 ST. CLAIR AVENUE
Tel: ENdicott 1-3113

Za zavarovalnino
proti
OGNJU . . . NEVIHTAM
AVTO NEZGODAM
pokličite:
JOHN ROŽANCE
15604 WATERLOO RD.
KE 1-6681

DANSKA JE DOBILA VEČ NOVIH VRST RASTLIN IN ŽIVALI

Ni dolgo tega, ko so mnogi mislili, da ima Danska vse leto arktično zimo, in da se beli medvedi kar izprehajajo po ulicah njenega glavnega mesta. In še pred 20 leti se je lahko tuju pripetilo, da je prispel na Dansko tudi poleti v zimski obleki in suknji. Na srečo so si lahko tuji izposodili kopalne hlačke in se prijetno sončili tudi na Danskem. In lahko so bili celo veseli, da niso dobili sončarice. Geologi pravijo, da je imelo to področje pred ledeno dobo celo tropično podnebje.

Od začetka našega stoletja temperatura na Danskem nenehoma narašča. Narašča sicer le za spoznanje, vendar pa tudi za zadostje za mnoge spremembe. Tri poletja—1952, 1953 in 1954 so bila na Danskem zelo mokra. Meteorologi pa pravijo, da ne gre za reakcijo. V tej zvezi pripovedujejo v Kjopenhavenu šaljivo zgodbo. Neki tujec je vprašal danskega dečka, ali na Danskem res zmeraj dežuje. "Zmeraj?" se je začudil deček, "tega ne vem, saj mi je šele deset let."

KAJ SE JE SPREMEMILO?

Ali se podnebje na Danskem res spreminja? Kot rečeno, temperatura že od začetka našega stoletja narašča. Čedalje več pa je v tej deželi tudi padavin. Spremenila se je tudi smer in moč vetrov. V Kjopenhavenu so za beležili zanimivo zaporedje v nihanju zimske temperature: zime lihih let so imele srednjo temperaturo 0.7° C, sodih let pa 0.3° C. Vsaka šesta liha zima pa je bila posebno ostra in vsaka šesta soda posebno mila. Vsaka dvanaajsta liha zima je bila še ostrejša in vsaka dvanaajsta soda še milejša.

Od leta 1900 do 1940 je zimska temperatura polagoma naraščala. Leta 1940, 1941 in 1942 pa so imeli na Danskem tri zelo ostre zime, kakršnih niti najstarejši ljudje ne pomnijo. Potem pa je temperatura spet narasla na raven iz leta 1939, ko je nehala naraščati. Zdaj se obetajo Dancem spet toplejše zime. Tudi poletna temperatura od leta 1900 nenehoma narašča. Leta 1890 je znašala 7.6 leta 1950 pa 8.3° C. Ta razvoj pa ni omejen samo na Dansko, marveč je zajel vso severno poloblo. Tudi v Sibiriji, na Spitzbergih in severni Islandiji se podnebje spreminja.

NOVE ŽIVALI

Na splošno lahko rečemo, da se je severna meja, do kamor segajo nekatere vrste živali in rastlin, pomaknila bolj proti Severnemu tečaju in višje v gore. Količina padavin se zelo spreminja, tako da lahko pridelujejo ponekod žito, kjer to prej ni bilo možno, in da ga žanje celo dvakrat v letu. Sprememba podnebja je imela na Danskem še druge posledice. Ta dežela je namreč dobila več novih rastlin in živali. Med živalmi so se pojavili zlasti gorski salamandri in nekatere vrste žab. V danskih vodah je zlasti tuna zdaj stalen gost. Najbolj pa so se razmnožile vrste ptic. Naravoslovci so našli 25 do 30 novih vrst ptic, ki jih prej na Danskem niso poznali.

Toplejše podnebje je napotilo nordijske ptice, da se čedalje bolj pomikajo proti severu in da so nekatere priletele tudi iz južnih krajev. Zanimivo pa je, da se je povsem preselila iz Danske črna štorčinja. Nekatere ptice so priletele iz južnih krajev v severne najbrž tudi zato, ker prodirajo čedalje bolj proti severu tudi ribe, s katerimi se hranijo, na pr. iz Atlantskega oceana v Severno ledeno morje.

Na Gronlandiji je narasla povprečna letna temperatura v letih 1910 do 1950 od —6° na —3.7° C, torej občutno. Se bolj se pokaže ta sprememba, če opazujemo srednjo temperaturo v januarju, ki je narasla v istem obdobju od —18.7° na —13.4° C, torej za dobrih 5°. Povprečna temperatura v juliju pa je narasla od 7.9 na 8.3°.

Sever pihana na Gronlandiji zdaj bolj redko, južni vetrovi pa pogosteje. Tudi temperatura morja okrog Gronlandije je narasla, tako da so se kiti, mroži in nekatere vrste rib preselili bolj proti severu, vtem ko so se druge vrste rib pojavile v gronlandskih vodah v večjih količinah. Celotni način življenja Gronlandcev, navezanih veidel na ribolov, se je temeljito spremenil. Prej so se preživljali večinoma z lovom na mrože. Mroži pa so kot rečeno skoraj povsem izginili iz gronlandskih vod. Redke polarne lisice, ki so še ostale na tem največjem otoku sveta, pa imajo zdaj spričo milejšega podnebja slabše krzno, tako da se lov nanje skoraj sploh več ne spleča.

Hkrati so se začeli krčiti ledeniki na Gronlandiji. Izpod njih tekoča voda je že dvignila morsk gladino za 1 mm. Stari Gronlandci se spominjajo, da se je dogajalo nekaj podobnega pred kakimi 50 leti, potem pa so se začeli ledeniki znova stiriti. To bi utegnilo biti res, kajti izpod kopnečih ledenikov se prikazujejo drevesa, ki niso strohnela. Ni še znano, ali gre za periodična obdobja po 50 let ali pa za daljši razvoj v določeno smer. Sprememba podnebja ima pomembno vlogo tudi v strateških načrtih Amerike in SZ na tem področju. V primeru nove vojne bi skušali obe deželi z letali ugotoviti sovarniške slabe strani. Milejšje podnebje pa ima prav v letalstvu nad polarnimi kraji važno vlogo.

KJE TIČI VZROK?

Seveda skušajo strokovnjaki ugotoviti, kje tiči vzrok teh sprememb v podnebnju. Domnev je več; morda je postalo podnebje toplejše zato, ker izžareva sonce več toplote; morda prihaja več toplote tudi iz središča naše zemlje. Ali pa je treba spremembe pripisati obema činiteljema. Ni tudi izključeno, da ima pri tem besedo moderna tehnika. V tovarnah, letalih, avtomobilih, lo-

komotivah itd. zгоре velike količine ogljikove kisline in bencina, tako da je v zraku zdaj že 10% več ogljikove kisline, kakor je bilo prej. Pomen tega je dvojen: s prahom in ogljikovo kislino nasičeno ozračje je nekakšna steklena streha, ki zadržuje toploto naše zemlje, da ne more uhajati v vesoljstvo. Drugače povedano, temperatura narašča približno tako, kakor v toplih gredicah. Ogljikova kislina pa je važna za prehrano rastlin. Ko bi bile večje količine ogljikove kisline v zraku edini vzrok sprememb v podnebnju, bi lahko računali, da se bo to nadaljevalo najmanj še 50 let.

—Ljudska Pravica

DRUŠTVENI KOLEDAR

APRILA

- 3. aprila, 1955, nedelja — Spomladanski koncert Mladinskega S.D.D., Waterloo Rd.
- 17. aprila, nedelja — Spomladanski koncert Glasbene Matice v S.N.D.
- 23. aprila, sobota — Domača zabava Belokranjskega kluba v dvoranah št. 1 in 2 S.N.D., St. Clair Ave.
- 24. aprila, nedelja — Spomladanski koncert skupnih zborov Slovan in Adria v A.J.C., Recher Ave.
- 29. aprila, petek — dopoldne — Pregled računov pred konvencijo Progresivnih Slovencev, Amerike v S.N.D. Popoldne — Seja celotnega glavnega odbora.
- 30. aprila, sobota — Pričetek konvencije Progresivnih Slovencev Amerike ob 9. uri dopoldne, v S.N.D.

MAJA

- 1. maja, nedelja — Letni koncert zborov "Triglav" s sceničnim prizorom "Deseti brat vasuje pri prediac" v Sachsenheim dvorani, 7001 Denison Ave. Domača zabava v Domu zapadnih Slovencev, 6818 Denison Ave.

NAZNANILO IN ZAHVALO



Z žalostjo v naših srcih naznanjamo, da nas je za vedno zapustil naš nadvse ljubljeni in nikdar pozabljeni soprog, oče in brat

WILLIAM SIRCA

kateri se je poslovil od nas po tri mesečni bolezni v najlepši dobi 38 let starosti. Umrj je dne 5. marca 1955.

Pokojniki je bil rojen leta 1917 v Forest Cityju, Pa. Družina pa se je pred leti preselila v Cleveland, O. Starši pokojnika so umrli, in sicer oče Frank Sirca leta 1944, mati Frances pa leta 1951. Oče je bil doma iz Logatca, mati pa iz Borovnice.

Pogreb pokojnika se je vršil po katoliških obredih dne 8. marca 1955 na pokopališču Calvary ob veliki udeležbi sorodnikov, prijateljev in znancev. Bil je član društva "V boj" št. 53 SNPJ, dalje fraternalističnega odra "Eagle", št. 2221, organizacije "Loyal Order Moose" in Euclid Rifle Kluba.

Na tem mestu se najlepše zahvaljujemo vsem, ki so ga obiskali v bolnišnici in ob mrtvaškem odru. Naša srčna hvala za številne vence, kateri so bili položeni ob njegovih krsti, ko je ležal v kapeli žalosti. Tako tudi hvala vsem, ki so prispevali za maše, enako vsem, ki so prispevali za razne dobrotne namene. Iskrena hvala za avtomobile za spremstvo pri pogrebu. Prisrčna hvala vsem za udeležbo pri pogrebu, s katero so dokazali, da so imeli pokojnika v čisljih in ga spoštovali. Hvala tudi vsem za tolažilne besede, katero smo nam bile v veliko tolažbo.

Prav iskrena hvala društvu št. 53 SNPJ, čigar člani so nam stali ob strani v urah žalosti in bridkosti. Posebna hvala tajniku društva J. F. Durnu za poslovilni govor. Tako tudi topla hvala nosilec krste, kateri so bili bračje in svaki. Hvala pogrebnemu zavodu Jos. Zele in sinovi za lepo urejen pogreb. Veliko jih je bilo, kateri so nas tolažili in pomagali v času naše tuge in žalosti, a nam naj oprostijo, ker ne moremo na tem mestu navesti vsa imena, zato se s temi besedami skupno prav vsem najlepše zahvaljujemo. Prav tako se zahvaljujemo za vence tudi vsem organizacijam. Vse to nam je bilo v veliko tolažbo, ko smo videli, kako je bil pokojnik priljubljen pri vseh. Ostali vam bomo hvaležni do groba.

Dragi in ljubljeni soprog, oče, brat in svak, Tvoja življenjska pot je bila prekratka. Zapustil si nas v najlepši dobi in se poslovil od nas za vedno. Bil si nam dober soprog, oče in sorodnik, a zdaj je vse končano. Zaman Te iščejo naše oči, da bi Te videli med nami še enkrat veslega in srečnega. Ugonobila Te je neizprosna smrt v Tvoji rani mladosti. Nič več ne bomo čuli Tvojega glasu. Odnosi so Te v hladni grob, od kjer ni vrnitve. Počivaj mirno v Tvoji rojstni grudi, dokler tudi mi ne pridemo za Teboj.

Kako pozabimo naj gomilo,
kjer Tvoje srce ljubo spi,
ki nas je tako ljubilo,
prav do konca Tvojih dni.

Zalujoči ostali: RUTH SIRCA (Scott), soproga; WILLIAM in ROBERT, sinova; MRS. EMMA SCOTT, tašča; FELIX, CONRAD in GEORGE, bračje; MARY, por. SLUGA, FRANCES, por. BEARER, LILLIAN, por. HIRZ, sestre; KATHRINE, JENNIE in JEAN, svakinje; ALBERT, REMBRANT in RAYMOND, svaki in veliko nečakov, nečakinj, kakor tudi nekaj bratrancev in sestričen ter oddaljeno sorodstvo v Sloveniji.

Cleveland-Euclid, Ohio, dne 30. marca 1955.

If you need dependable current income—invest in U. S. SERIES H. BONDS!



H Bonds yield 3% if held to maturity—pay interest semi-annually by Treasury check

If you are one of the many investors who need to get part of their income from a risk-free security, you'll find U. S. Series H Savings Bonds an ideal answer to your problem.

With Series H Bonds you have the important assurance that your principal is always safe, unchanging. And your postman brings you your interest check every 6 months.

These bonds yield an average 3% per year when they are held to maturity. And they are always redeemable at par after the first six months on one month's written notice.

Series H Bonds mature in 9 years and 8 months and may be obtained in denominations of \$500, \$1,000, \$5,000 and \$10,000. The annual limit on new purchases is \$20,000.

For full information about U. S. Series H Savings Bonds, see your banker. Why not talk with him soon? There is no safer investment, paying current interest, than U. S. Series H Bonds.



TOOL MAKERS
TOOL & DIE MAKERS
TOOL ROOM
MACHINE OPERATORS

Izurjeni delavci na orodju, težkih Jigs, Fixtures & Dies.

Plača od ure.

Plačane počitnice in prazniki.

Prispevajoča hospitalizacijska zavarovalnina in penzijski načrt.

OLIVER CORPORATION
19300 EUCLID AVENUE
Kenmore 1-0300

MICHEL ZEVACO
KRALJEVI VITEZ

ZGODOVINSKI ROMAN

(Nadaljevanje)

"Predpisi so strogi, svetlost. Primoran sem vas prestaviti drugam."

Conde se je odedhnil: da le ni bilo hujskega!

"Gospod častnik," je povzel guverner, obrnivši se k oficirju, ki je bil prihitel za njim, "spremite njegovo svetlost v številko 4 Nad vodnjakom. Soba je izmed tistih, ki so določene za prince; škoda le, da ima razgled na notranje dvorišče."

Conde, ves vesel, da je opravil tako poceni, je pokimal z glavo.

"Kako, gospod guverner," je rekel častnik Neuvillu, "številka 4 je vendar zasedena! Kam naj denemo jetnika, ki ga imamo tam?"

"Kam drugam nego semkaj!"

Condeja so odpeljali v stražnico, kjer je čakal pol ure; nato so ga vodili po mnogih stopnicah in dvoriščih ter ga zaprli nazadnje v veliko celico, številko 4 Nad vodnjakom. Bila je podobna prejšnji kakor hotelska soba hotelski sobi, le s to razliko, da je bilo hotelu ime Bastilja in je uživala njegova svetlost odsej namesto ljubkega razgleda po mestni okolici resnejšo panoramo tesnega in mračnega dvorišča...

Vrnimo se zdaj v Zakladni stolp in ozirom se na jetnika, ki je zavzel Condejevo mesto!

Le včas oživi jetnik. Vstane, s širokimi koraki premeri sobo, in vsa njegova vnanost se izpremeni od notranjega viharja; oči mu plamene, omrtvele roke se dvigajo kakor bi rotile in grozile, in ustnice, pravkar še skrivljene v obupnem krču, se razigrajo v kletvah in nerazločnih prošnjah. A tudi ta burja uplalne. Ihtenje bruhne iz jetnikovih prsi; s shujšanimi prsti si zakrije oči, ne more pa ustaviti solz, ki mu vro nizdoli v dveh vročih, pekočih sragah.

"Moja hči!" ječi siromak. "Joj, kdo mi pove, kaj so storili z mojim otrokom! Oh, moje milo, ljubljeno dete! Zgrabili so me in me odtrgali od sveta baš v trenutku, ko sem iztezal roko po kroni; in vendar se nisem ubil! Ostal sem, da bi živel zate, Gizele!"

Minuta za minuto se utrinja v večnost. Jetnik sedi spet pri mizi ter podpira glavo z dlanimi. Tenki glas zvonca v bastiljski kapeli se razleže v noč; njegov tiurni klic jekne dvanaajstkrat in utihne.

Jetnik ni slišal polnočne ure. Sveča umira; še enkrat švigne plamen kvišku, nato ugasne z žalostnim prasketanjem. Soba št. 14 v Zakladnem stolpu je zalita z gosto temo. In v tej temi hrope ihtenje vojvode Angoulemeškega!

LL.

Capestangov tretji dvboj s Cinq-Marsom

Vitez de Capestang se je nastanil pri "Dobrem naključju." Ime gostilne mu je ugajalo, ne glede na to, da je bila izvrstna; vabila pa je pustolovca tudi bližina "Velikega Henrika," ki je ležal zdaj v žalostnih razvalinah. Capestang je bil pač izmed tistih preprostih src, ki se rada oklepajo znanih stvari.

Njegova prva pot je bila v Lombardsko ulico. Našel je Cogolina pred hišnimi vrati, visoko na lestvici, mažočega nekaj z barvo po izvesku. Turlupin, Gautier-Gargouille, Gros-Guillaume in lastnik "Brljavca, ki grabi" so se gnetli spodaj ter z vneto opazovali njegovo delo, ž njimi vred pa tudi velika truma zija. Capestang se je vrnil mednje in pomagal gledati, dokler ni opravil.

Chicago, Ill.

FEMALE HELP WANTED

GENERAL HOUSEWORK in Doctor's home, assist with 2 children. New home. Own room. Stay. Must speak and write English. References. Good salary. Ambassador 2-5355

WANTED TO RENT

RESPONSIBLE Couple, 17 month old son, need 4-6 room unfurnished apartment. N.W. preferred. Moderate rental. Chesapeake 3-3201

RESPONSIBLE Engineer, wife, 2 year old child, need 4 room unfurnished apartment. Good location. W. Suburb. Moderate rental. Townhall 3-7381

RESPONSIBLE Jap-American couple, 3 children, need 2 bedroom heated apartment near school. N.W. Moderate rental. Butterfield 8-4583

ATTENTION, Dogs — Would you have a coop for 5 children. Can't find house. N. or N.W. Bittersweet 8-1462

da končal. Cogolin je uzrl viteza baš v trenutku, ko se je obrnil in hotel zlesti na tla. "Corbacque!" je zavpil na ves glas ter vzmahnil z rokami; pri tem je izpustil klip, čopič in lonec ter se zakotalil nizdol. Ali padci so bili z batinami vred oprodovala špeci-jaliteta. Brez nezgode je dospel v mehko cestno blato, in kakor bi trenil je stal na nogah.

"Joj, gospod vitez! Kolika radost! Corbacque! Danes se pišem Sreča z nepopisno velikim S!"

"Mrcina!" je odgovoril vitez in ga prijel za uho. "Ali ti nisem že stokrat rekel, da ne smeš preklinjati po moje!"

"Oh, gospod, veselje in pamet se kregata, kakor pravi moj bivši gospodar Turlupin."

"Kako bivši?" se je začudil Turlupin. "Mari me misliš poslati v penzijo?"

"To se razume, ker sem našel pravega. Cogolin ima na svetu le enega gospodarja, ki mu je obljubil večno zvestobo: gospoda viteza Capestanga!"

Pustolovec je krenil z vso družbo v krčmo ter ukazal polducata steklenic saumurca, kar je navdajalo zlasti igralce z odkritosrčnim spoštovanjem.

"Povej mi vendar," je dejal med razgovorom, "kaj si počel tam na lestvici? Mari si igral Jakobovega angela?"

"Slika predstavlja brljavega komisarja, ki je po krivem odrl krčmarja za čeden kupček srebra. Ker pa mu je presedlo gle-

dati, kako ga zasmehujejo javno v podobi in besedi, je včeraj vrnil tolarje s pogojem, da se tabla izpremeni. Krčmar je bil v zadregi, zakaj nov izvesek se malokdaj dobi zastonj. In tako mi je prišlo na um, da v izpolnitvi komisarjevega pogoja pravzaprav ni treba velike izpremembe."

"Kakšne pa?" je vprašal Capestang, sluteč, da je ugenil oproda novo hudobijo.

"Zelo majhne, gospod. Pred dobro uro se je glasil napis: 'Pri brljavcu, ki grabi!'"

"Nu?"

"Nu, zdaj pa sedimo pri 'Brljavcu, ki vrača!'"

"Lepo!" je zagodrnjal krčmar v skrbeh. "Toda komisar se le krenil ujeti ter mi izposluje konopljeno ovratnico. Kaj bo tedaj?"

"Prava reč!" je dejal Capestang. "Ako se zgodi nesreča, morajo pač vaši dediči vnovič popraviti napis, tako da se bo glasil: 'Pri brljavcu, ki obeša!'"

Gautier-Gargouille se je hotel zadušiti od smeha. Gros-Guillaume je proglasil, da treba šalo zaliti, in brž naročil še dve steklenici "na račun tega plemiča, ki je tako dovtipen gospod." Turlupin pa je vzkliknil:

"Dajte mi roko, gospod plemič! Naš človek ste; prav lahko bi igrali komedijo."

"Saj jo igram vsak dan," je dejal Capestang z veliko resnobo.

"Res? Katero vlogo neki?"

BROADWAY SEWING MACHINE
7537 Broadway — VU 3-1332 — na domu BR 1-3419
IZVRŠIMO
POPRAVILA NA SIVALNIH STROJH VSEH IZDELKOV.
PRODAJAMO NOVE IN RABLJENE STROJE.

JOS. ŽELE IN SINOVI
POGREBNI ZAVOD
5502 ST. CLAIR AVE. ENdicott 1-0583
Avtomobil in bolniški voz vedno in ob vsaki uri na razpolago.
Mi smo vedno pripravljene za najboljšo postrežbo.
COLLINWOODSKI URAD:
452 EAST 152nd STREET Tel.: Ivanhoe 1-3118

ZA VELIKO NOČ!
Kakor druga leta, tako imamo tudi letos polno zalogo doma soljenega in prekajenega mesa, kot šunke, želodce, klobase in plečeta.
Dovajamo na dom. Naročila sprejemamo in pošiljamo po pošti tudi izven mesta.

Imamo: moko, sladkor, maslo, orehe (cele in jedrca), bele rozine, med, jajca in vse vrste zelenjave.
POLNA ZALOGA SVEŽEGA MESA IN GROCERIJE
PO ZMERNIH CENAH

HOLMES-AVE. MARKET
15638 Holmes Avenue Liberty 1-8139
CLEVELAND 10, OHIO

QUALITY AT A PRICE—EASY TERMS
STAKICH FURNITURE CO.
JAMES D. STAKICH, Prop.
Ivanhoe 1-8288 16305 Waterloo Road
STORE HOURS: Monday, Thursday, Friday—9 A.M. to 8 P.M.
Tuesday-Saturday 9 A.M. to 6 P.M.—Wednesday 9 A.M. to 12 Noon

— PRIMEREN POPUST ZA STAR APARAT —

Great and Important Days Ahead!
April 29th, 30th & May 1st
CONVENTION - BANQUET - PROGRAM
in Cleveland, Ohio
Plan a spring visit or excursion to Cleveland the cultural "Mecca" of American Slovenians!
GREETINGS TO ALL!
MARY IVANUSCH

"Bahača," je rekel pustolovec ter izlil kozarec vase.

"Kolega!" je viknil Turlupin ves navdušen.

"Mislim sem si, ko sem ga prvič pogledal!" je pritegnil Gautier-Gargouille.

"Pozna se mu po načinu, kako naroča pijačo!" je vablivo izjavil Gros-Guillaume.

"Gospod," je povzel Turlupin, kadar vas bo volja, se lahko združimo; nastopati z vami bo zame velika čast."

"Vsa čast bo zame," je odgovoril vitez skromno. "Držim vas za besedo, in če se ponudi prilika, gospoda, vas primem tudi za vaš talent."

Pogostivši slavno Turlupinovo družbo z dobrodejnimi vincom in še dobrodejnijo vljudnostjo, je krenil vitez proti Vaugirarski ulici, za njim pa Cogolin v predpisani razdalji treh korakov.

"Zbogom na vekomaj," je vriskal oproda in srcu, "zbogom batine, zbogom smola, živela sreča! Moj gospodar je prišel na konja, o tem je škoda dvomiti, in zame se bliža slava doba, ko bom jedel po štirikrat na dan, razen v adventu, velikem in kvaternem postu: takrat se bom maštil po petkrat, v odškodo za čase ko sem jedel vsaka dva dni po enkrat!"

Ko pa je vitez zavil proti "Dobremu naključju" namesto v kako imenitno gostilno, je odnehal tudi Cogolin v svojih lukulskih načrtih.

"Končno pa jed ni glavna stvar," je rekel sam pri sebi. "Glavno je to, da je moj ljubivi vitez živ in zdrav!"

Ves tisti dan je Capestang iskal Gizele Angoulemeške. Globoka radost, ki ga je bila navdala v Effiatu, je zdaj pojemale. Gizele sicer ni bila markiza, niti ni bilo nevarnosti, da bi postala kdaj; toda vitez si je ustvarjal nove, vsaj na videz upravičene strahove.

"Ljubi me," si je zatrjeval. "To je gotova stvar. Ali je pa tudi mogoče, da bi tako visoka dama podala roko siromaku, kakršen sem jaz? Ne, ne! Vojvoda Angoulemeški ji nikdar ne dovolji..."

Pustolovec je končal svoje premišljevanje z globokim vzdihom. Vzlic vsemu pa je hotel videti Gizele. Da se nahaja vojvoda v Bastilji, mu ni bilo znano, zato je iskal brez konca in kraja. Po dvakrat se je oglasil v Progarski in Dauphinski ulici, ne da bi videl živo dušo; tudi hiša v Meudonu je stala zapuščena. In kaj? Zvečer se je vrnil k "Dobremu naključju" ves vesel, ker ni opravil ničesar! Prepričan je bil, da bo trenutek prihodnjega svidenja tudi trenutek ločitve na vekomaj, in misel, da je ta bol še daleč, ga je nehotela tolažila...

Ko je napačila noč, je krenil proti Bastilji. V svoji preprostosti si je štel v zlo, da je spravil

princa Condeškega v ječo, in resno je premišljeval, kako bi ga osvobodil. To drzno podjetje je mikalom tem bolj, ker bi se bil znesel nad nehvaležnim kraljičem.

Dospesvi do jarka, ki je obdajal staro trdnjavo, je jel iskati z očmi primerne točke: samo da pride noter, potem bo že kako! Kaj stori, ako vdere v Bastiljo, se niti ni vpraševal; vedel je le, da hoče rešiti Condeja. In končno, mari ga ni navdahnila v odločilnem trenutku še vedno prava misel?

(Dalje prihodnje)



DOLARJI gredo v odpadke?

Seveda, nihče nameno ma ne meče gotovine proč — ampak mnogo dolarjev vseeno nekako izginejo brez, da bi prispevali svoj delež k boljšemu življenju, če nimate hranilnega načrta. Kar potrebujete, je dober kraj za "spravo dolarjev" — kot je hranilna vloga. Ne samo, da so vraši prihranki tu zavarovani do \$10,000, ampak zaslužijo tudi primerne obresti. Zakaj ne bi že sedaj začeli s vašo hranilno vlogo?

Prihranki vloženi do 11. aprila bodo dobili obresti od 1. aprila

ST. CLAIR SAVINGS-LOAN CO.
6235 ST. CLAIR HE 1-6610
813 E. 185th ST. IV 1-7800



NAZNANILO IN ZAHVALA

S tugo in žalostjo v naših srcih naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem ter znancem, da je preminil naš nadvse ljubljeni soprog, dobi, skrbni oče in stari oče

ANTON N. HABJANEC

Blagopokojnik je preminil dne 26. februarja 1955.

Pogreb se je vršil dne 2. marca iz pogrebnega zavoda Emil Golub in njegovo truplo smo položili k večnemu počitku v naročje matere zemlje na pokopališču Lake View park.

Pokojnik je bil star 63 let. Doma je bil iz Popovaca, Moslovina na Hrvaškem. Bil je član društva št. 14 H.B.Z.

V dolžnost si stejemo, da se iskreno zahvalimo vsem, ki so položili h krsti pokopnika tako krasne vence cvetja v zadnji pozdrav. Bil nam je to v dokaz, da ste pokojnika spoštovali in ljubili.

Iskrena hvala tudi vsem, ki so darovali za sv. maše, katere se bodo brale za pokoj njegove duše.

Hvala lepa vsem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno na razpolago pri pogrebu. Enako priručna hvala nosilcem krste, kakor tudi vsem, ki so prišli pokojnika pokropit ko je ležal na mrtvaškemu odru, in vsem, ki so ga spremili na njegovi zadnji poti na pokopališče.

Lepa hvala pogrebne mu zavodu Emil Golub za vsestransko postrežbo v naši britkosti kot tudi za izvrstno urejen pogreb.

Bodi vsem, ki so stali nam ob strani, nam bili v pomoč in tolažbo na en ali drugi način ko nam je kruta smrt iztrgala iz naše srede dragega pokojnika, izprečena naša najlepša hvala.

Preljubljeni soprog, dragi oče in stari oče ter brat! Tako prerano si se moral posloviti od svojih dragih. Teško nam je pri srcu, vsaj smo Te vsi ljubili, a vsa naša prizadevanja Te niso mogla ohraniti med nami. Sedaj počivaj v svobodni ameriški zemlji, a duh Tvoj bo živel med nami do konca naših dni, ko tudi mi pridemo tja, kjer si Ti.

Počivaj v miru—snivaj sladko!

Žalujoci:
MARGARET, soproga
MRS. MARY PLAUTZ in MRS. ANNE WINSLOW, hčeri
TONY, sin
šest vnukov
v stari domovini pa zapušča sestri MARIJO in LUBICO
ter brata STEFANA

Cleveland, Ohio, dne 30. marca 1955.